

ПРОТОКОЛ

№ 1143

гр. София, 08.03.2024 г.

СОФИЙСКИ ГРАДСКИ СЪД, НО 2 СЪСТАВ, в публично заседание на осми март през две хиляди двадесет и четвърта година в следния състав:

Председател: Стоян Михов

при участието на секретаря КАМЕЛИЯ АТ. СТОЯНОВА
и прокурора С. Н. С.

Сложи за разглеждане докладваното от Стоян Михов Частно наказателно дело № 20241100201048 по описа за 2024 година.

На именното повикване в 10:00 часа се явиха:

ОСЪДЕНИЙТ О. Т. се явява лично, доведен от органите на ОД „Охрана“ от ЗООТ Казичане гр. София.

В залата се явява К. С. Х., преводач от български на турски език и обратно.

Началникът на Затвора – град София, редовно призован, се представлява от инспектор Георгиева, с представена в днешното съдебно заседание заповед за упълномощаване.

СГП с представител.

ОСЪДЕНИЙТ/чрез преводача/: Имам нужда от преводач в настоящото производство.

Съдът, съобразявайки обстоятелството, че осъденото лице не владее български език, което обосновава необходимостта от назначаване на преводач от български на турски език и обратно

ОПРЕДЕЛИ:

НАЗНАЧАВА К. С. Х. за преводач в съдебното производство от български на турски език и обратно.

СТРАНИТЕ /поотделно/: Да се даде ход на делото.

Съдът, съобразявайки становището на страните и като не констатира наличието на процесуални пречки по хода на делото

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

Снема самоличност на осъдения, съгласно представено затворническото досие както следва:

О. Т., роден на *****г. в гр. Истанбул, Република Турция, турски гражданин, с основно образование, неженен, осъждан, понастоящем изтърпяващ наказание „лишаване от свобода“ в ЗООТ „Казичане“.

Съдът разяснява правата на осъдения в настоящото производство.

ОСЪДЕНИЯТ: Разбрах правата си, няма да правя отводи.

-

Снема се самоличността на преводача:

К. С. Х. на 40г., неосъждан, без дела и родство със страните.

Преводачът предупреден за наказателната отговорност по реда на чл. 290, ал. 2 НК, обеща да даде верен и точен превод.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам искания за отводи.

ИНСПЕКТОР ГЕОРГИЕВА: Няма да правя отводи.

На основание чл. 276, ал.1 НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.

Делото се ДОКЛАДВА се предложението на началника на затвора София.

ОСЪДЕНИЯТ/чрез преводача/: Разбирам предложението. Нямам доказателствени искания.

ПРОКУРОРЪТ: Запозната съм с предложението, нямам искания по доказателствата.

ИНСПЕКТОР ГЕОРГИЕВА: Поддържам предложението. Нямам доказателствени искания.

На основание чл. 283 НПК, съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ПРОЧИТА и ПРИЕМА приложените по делото писмени материали,
ПРИКЛЮЧВА ХОДА НА СЪДЕБНОТО СЛЕДСТВИЕ.
ДАВА ХОД НА СЪДЕБНИТЕ ПРЕНИЯ.

ПРОКУРОРЪТ: Считам, че предложението на Началника на затвора София, с правно основание чл. 64а, ал. 2, вр. чл. 64, ал. 1, т. 1 и т. 4 от ЗИНЗС по отношение на лишения от свобода О. Т. е основателно и следва да бъде уважено. От доказателствата по делото се установява, че лишеният от свобода е извършил няколко последователни дисциплинарни нарушения, не е спазвал Закона за изпълнение на наказанията и задържаните под стража. Не е спазвал и приетите правила и норми в местата за лишаване от свобода, в следствие на което оценката от риска от рецидив също е регистрирала повишение на стойностите. С поведението си лишеният от свобода не е изпълнил поставените цели и задачи в плана на присъдата, не дава доказателства за своето поправяне и влияе отрицателно на останалите лишени от свобода. В контекста на изложените съображения, моля да постановите определение, с което лишеният от свобода да бъде преместен от затворническо общежитие от открит тип в затвор.

ИНСПЕКТОР ГЕОРГИЕВА: Поддържам направеното искане от Началника на затвора с предложение за промяна типа на общежитието което е пребивава осъденият О. Т. и тъй като същият не е български гражданин да продължи да изтърпи наказанието си в затвора София. Това е основано на извършените от него дисциплинарни нарушения в затворническото общежитие Казичане, които са в изключителен разрез с реда и дисциплината там. Определено там реда и дисциплината са по смекчени, но неговите дисциплинарни нарушения са свързани с притежание на неразрешени вещи - мобилни телефони, както и с употреба на наркотични вещества и притежанието на полиетиленови топчета. Предвид на това считам, че несъобразяването му с установения ред в общежитието от открит тип и извършените нарушения, следва да бъде прекратено именно с преместването му в среда, която е по-строго охранявана, а именно затвора София, където да продължи да изтърпява присъдата си.

ОСЪДЕНОТО ЛИЦЕ /чрез преводача/: Нямам никакви възражения. Болен съм от астма и това го знаят всички. През нощта получих пристъп, викнаха лекар и имам свидетели. Тъй като, когато получих пристъп имах много свидетели, дори мой приятел извика полицията. Дойдоха, направиха ми тест и се оказа, че нямам нищо в кръвта, после ме закараха в карцера. Върнах се в Казичане, после ме върнаха да си взема нещата и от един месец съм в затвора. Тъй като нямах преводач, ми дадоха да подписвам нещо, което казаха, че ако не подпиша ще ям бой. Аз се съгласих и подписах. Само аз ям

бой, защото съм турчин. Аз направих грешка, всеки има наркотици, всеки може да го хванат, но само мен хващат, защото съм турчин. Не се оплаквам, но искам като информация да го кажа.

СЪДЪТ

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ПОСЛЕДНА ДУМА НА ОСЪДЕНОТО ЛИЦЕ.

ОСЪДЕНИЙТ/чрез преводача/: Аз сега съм доволен, където се намирам и нямам против да бъда преместен.

Съдът, съобразявайки становището на страните, намери за установено следното:

Производството е по реда на чл. 64а, ал. 3 ЗИНЗС, образувано е по предложение на началника на Затвора София за постановяване преместване на лишения от свобода О. Т., с установена самоличност, за доизтърпяване на наложено наказание „лишаване от свобода“ от Затворническо общежитие от открит тип „Казичане“ в затвор или затворническо заведение от закрит тип. Съобразявайки приложените към предложението писмени доказателства и становищата на лицата по чл. 64, ал. 2 ЗИНЗС, съдът счете, че искането е процесуално допустимо като подадено от надлежен орган, пред компетентен съд, като по същество същото е основателно и следва да бъде уважено.

С влязло в сила протоколно определение от 08.06.2023г. на ОС Хасково по НОХД № 386/2023г., лицето е осъдено на наказание „лишаване от свобода“ за срок от две години и десет месеца, за престъпление по чл. 242, ал. 2, вр. чл. 18, ал. 1 от НК; чл. 343б, ал. 3 от НК и чл.354а, ал. 3, т. 1 от НК, при първоначален „общ“ режим.

В изпълнение на влезлия в сила съдебен акт, лицето е постъпило на 15.06.2023г. в Затвора София, в приемно отделение, като за престоя там не е наказван и не е награждаван, не е нарушавал установените правила като липсват констатации за конфликтни прояви.

Осъденият е преразпределен на 28.06.2023г. в Затворническо общежитие от открит тип Казичане, като от данните по делото се установява, че в хода на изтърпяване на наказанието не се е включил в трудов процес, не е награждаван, като е допуснал системни нарушения на законовите изисквания на ЗИНЗС, за което по съответния ред са му наложени дисциплинарни наказания трикратно, както следва: със заповед № 135/22.08.2023г., с извънредно дежурство по поддържане чистотата и хигиената за срок от седем дни, за притежаване на неразрешени вещи; със заповед № 154/19.09.2023г., с извънредно дежурство по поддържане чистотата и хигиената за срок от седем дни за неразрешени вещи и със заповед № 15/26.01.2024г. му е наложено наказание „изолиране в наказателна килия“ за срок от пет денонощия за

употреба на наркотични вещества. Първоначалният риск от рецидив, при начално изпълнение на наказанието „лишаване от свобода“ възлиза на 38 точки, като в хода на изпълнение на наказанието същият е завишен на 41 точки. Повишена се явява общата оценка с констатирана дефицитна зона – начин на живот и обкръжение, изразяваща се в неоползотворяване на престоя, отрицателно влияние от обкръжението. Осъденият не изпълнява поставените цели и задачи в плана на присъдата и е с негативна прогноза за личностната му ресоциализация на база поведението му в местата за лишаване от свобода.

Вземайки предвид линията на поведение на лишения от свобода и констатираното системно нарушаване на установения ред, предвид трикратните сериозни по своя характер нарушения на същия и наложени дисциплинарни наказания по предвидения за това ред от една страна, а от друга страна, с оглед обстоятелството, че това поведение е от естество да влияе негативно по отношение на останалите лишени от свобода в затворническото общежитие от „открит“ тип и с оглед спецификата на условията в затворническото общежитие от „открит“ тип характеризиращи се с облекчен надзор и охрана, очевидно които се използват недобросъвестно от лишения от свобода, се констатира наличието на законоустановените предпоставки на чл. 64а, ал. 3 ЗИНЗС за преместване в затвор или затворническо общежитие от „закрит“ тип на лишения от свобода О. Т., тъй като са налице системно нарушаване на установените в ЗИНЗС правила и поведение, влияещо отрицателно върху останалите лишени от свобода, изразяващо се в негативен пример за нарушаване на установени правила, по отношение на който при липсата на съответна предвидена в закона реакция би се създадо усещане за допустимост на пренебрежително поведение към визираните правила в затворническото общежитие.

При тези данни, началникът на Затвора София, правилно е преценил фактическите положения относно тенденцията на отрицателно развитие на лишения от свобода, за които е изложил и съответни мотиви, с оглед което съдът прие, след собствена преценка на колебливото и деструктивно поведение на лишения от свобода необходимостта от утежняване на правния му статут досежно местоизпълнение на наказанието чрез замяната му от затворническо общежитие от „открит“ тип в затворническо общежитие от „закрит“ тип или затвор.

Така мотивиран и на основание чл. 64а, ал.3, вр. ал.2, вр. ал. 1, т.1, пр.1, т. 4 ЗИНЗС, съдът

ОПРЕДЕЛИ:

ПРЕМЕСТВА лишеният от свобода О. Т., роден на ****г. в Република Турция, турски гражданин, неженен, осъждан, изтърпяващ наказание „лишаване от свобода“ в размер на две години и десет месеца, от Затворническо общежитие от открит тип Казичане в затвор или затворническо общежитие от закрит тип, за доизтърпяване на остатъка от наложеното му наказание лишаване от свобода.

Определението е окончателно и не подлежи на обжалване и протестиране.

Затворническото досие да бъде върнато на затворническите власти.

ОПРЕДЕЛЯ възнаграждение на преводача в размер на 100 лева, за което се издаде 1 бр. РКО.

ОСЪДЕНИЯТ: Не желая да ми бъде правен писмен превод на определението на съда.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 10:25 часа.

Съдия при Софийски градски съд: _____

Секретар: _____